T008 A HÀM VIII (48) Q24-32-Thiện Tụ-tt

Đại Tạng Kinh (Linh Sơn Pháp Bảo)

KINH SOÁ 6

Nghe nhö vaäy. Moät thôøi, Phaät ôû trong khu Ca-lan-ñaø, Truùc vieân, thaønh La-duyeät, cuøng chuùng naêm traêm Tyø-kheo. Baáy giôø, trôøi Tam thaäp tam coù moät Thieân töû, töø thaân hình xuaát hieän naêm ñieàm baùo hieäu saép cheát. Nhöõng gì laø naêm? 1. Voøng hoa treân ñaàu bò heùo. 2. Y phuïc buïi baån. 3. Naùch ñoå moà hoâi. 4. Khoâng thích vò trí cuûa mình. 5. Ngoïc nöõ phaûn boäi. Thieân töû aáy buoàn raàu khoå naõo, ñaám ngöïc than thôû. Nghe vò Thieân aáy buoàn raàu khoå naõo, ñaám ngöïc than thôû, Thích Ñeà-hoaøn Nhaân lieàn sai moät Thieân töû ñeán choã aáy xem, aâm thanh gì maø töø ñoù vang ñeán ñaây. Thieân töû aáy traû lôøi: –Thieân töû neân bieát, hoâm nay coù moät Thieân töû saép maïng chung, coù naêm ñieàm baùo hieäu saép cheát. 1. Voøng hoa treân ñaàu bò heùo. 2. Y phuïc buïi baån. 3. Naùch ñoå moà hoâi. 4. Khoâng thích vò trí cuûa mình. 5 .Ngoïc nöõ phaûn boäi. Khi aáy, Thích Ñeà-hoaøn Nhaân ñeán choã vò Thieân saép laâm chung, noùi vôùi vò aáy raèng: –Vì sao hoâm nay oâng buoàn raàu khoå naõo ñeán nhö vaäy? Thieân töû ñaùp: –Thöa Toân giaû Nhaân-ñeà, laøm sao khoâng buoàn raàu khoå naõo ñöôïc khi toâi saép cheát roài. Coù naêm ñieàm baùo hieäu saép cheát. 1. Voøng hoa treân ñaàu bò heùo. 2. Y phuïc buïi baån. 3. Naùch ñoå moà hoâi. 4. Khoâng thích vò trí cuûa mình. 5. Ngoïc nöõ phaûn boäi. Nay cung ñieän baûy baùu naøy seõ maát heát. Naêm traêm ngoïc nöõ cuõng seõ tan taùc nhö sao. Moùn cam loä maø toâi aên khoâng coøn muøi vò. Ñeà-hoaøn Nhaân noùi vôùi Thieân töû aáy: –OÂng haù khoâng nghe Nhö Lai noùi keä sao? Caùc haønh laø voâ thöôøng Coù sinh aét coù cheát Khoâng sinh thì khoâng cheát Dieät naøy laø vui nhaát. Vì sao nay oâng buoàn lo ñeán nhö vaäy? Taát caû haønh laø vaät voâ thöôøng, muoán cho coù thöôøng thì ñieàu naøy khoâng theå. Thieân töû ñaùp:

–Theá naøo, Thieân ñeá, toâi khoâng saàu öu sao ñöôïc? Nay toâi mang thaân trôøi thanh tònh khoâng veát nhô, aùnh saùng nhö maët trôøi, maët traêng chieáu khaép moïi nôi, maø boû thaân naøy roài, seõ sinh vaøo buïng heo trong thaønh La-duyeät, soáng thöôøng aên phaân, cheát thì bò dao moå xeû. Baáy giôø, Thích Ñeà-hoaøn Nhaân baûo Thieân töû kia: –Nay oâng neân töï quy y Phaät, Phaùp, Chuùng. Coù theå khi aáy khoâng ñoïa vaøo ba ñöôøng döõ. Thieân töû ñaùp: –Haù quy y Tam baûo maø khoâng ñoïa vaøo ba ñöôøng döõ sao? Thích Ñeà-hoaøn Nhaân noùi: –Ñuùng vaäy, Thieân töû. Ai quy y Tam toân, khoâng bao giôø rôi vaøo ba ñöôøng döõ. Nhö Lai cuõng noùi keä naøy: Nhöõng ai quy y Phaät Khoâng ñoïa ba ñöôøng döõ Laäu taän, nôi trôøi ngöôøi Roài seõ ñeán Nieát-baøn. Thieân töû kia hoûi Thích Ñeà-hoaøn Nhaân: –Nay Nhö Lai ñang ôû ñaâu? Thích Ñeà-hoaøn Nhaân noùi: –Nhö Lai hieän ñang ôû taïi vöôøn truùc Ca-lan-ñaø thaønh La-duyeät, nöôùc Ma-kieät-ñaø cuøng chuùng naêm traêm ñaïi Tyø-kheo. Thieân töû noùi: –Nay toâi khoâng coøn ñuû söùc ñeán ñoù haàu thaêm Nhö Lai nöõa. Thích Ñeà-hoaøn Nhaân baûo: –Thieân töû neân bieát, haõy quyø goái phaûi saùt ñaát, chaép tay, höôùng veà phöông döôùi maø noùi raèng: “Cuùi xin

Theá Toân xem xeùt ñeán cho. Nay con saép cuøng ñöôøng. Xin thöông xoùt cho. Nay con töï quy y Tam toân, Nhö Lai Voâ Sôû Tröôùc.” Baáy giôø, Thieân töû kia theo lôøi Thích Ñeà-hoaøn Nhaân, quyø xuoáng, höôùng xuoáng phöông döôùi, töï xöng teân hoï, töï quy y Phaät, Phaùp, Taêng, nguyeän suoát ñôøi laøm ngöôøi Phaät töû chaân chaùnh, chaúng maøng Thieân töû. Cho ñeán ba laàn noùi nhöõng lôøi naøy. Nhö vaäy roài, khoâng coøn ñoïa vaøo thai heo, maø seõ sinh vaøo nhaø tröôûng giaû. Thieân töû kia sau khi thaáy nhaân duyeân naøy roài, quay veà Thích Ñeà-hoaøn Nhaân maø noùi keä naøy: Duyeân laønh chaúng phaûi döõ Vì phaùp chaúng vì cuûa Daãn daét theo ñöôøng chaùnh Ñieàu naøy Theá Toân khen. Nhôø ngaøi khoâng ñoïa aùc Thai heo, nhaân thaät khoù Seõ sinh nhaø tröôûng giaû Nhôø ñoù seõ gaëp Phaät. Khi aáy, Thieân töû tuøy theo tuoåi thoï ngaén daøi, sau ñoù sinh vaøo nhaø tröôûng giaû trong thaønh La-duyeät. Luùc ñoù, vôï tröôûng giaû töï bieát mình coù thai, gaàn ñuû möôøi thaùng, sinh ra moät nam nhi, xinh ñeïp voâ song, hieám coù treân ñôøi. Baáy giôø, Thích Ñeà-hoaøn Nhaân khi ñaõ bieát caäu beù vöøa leân möôøi tuoåi, nhieàu laàn ñeán baûo: –Ngöôi haõy nhôù laïi nhaân duyeân ñaõ laøm tröôùc kia, töï noùi raèng: “Toâi seõ nhôø ñoù thaáy

Phaät.” Nay thaät ñaõ ñuùng luùc. Neân gaëp Theá Toân. Neáu khoâng ñeán, sau taát seõ hoái haän. Baáy giôø, Toân giaû Xaù-lôïi-phaát ñeán giôø ñaép y mang baùt vaøo thaønh La-duyeät khaát thöïc, daàn daàn ñeán nhaø tröôûng giaû kia, ñöùng yeân laëng ngoaøi cöûa. Khi con tröôûng giaû thaáy Xaù-lôïi-phaát ñaép y mang baùt dung maïo khaùc thöôøng, lieàn ñeán tröôùc Xaù-lôïi-phaát thöa raèng: –Nay ngaøi laø ai? Ñeä töû cuûa ai? Ñang haønh phaùp gì? Xaù-lôïi-phaát noùi: –Thaày ta xuaát thaân doøng hoï Thích, ôû trong ñoù maø xuaát gia hoïc ñaïo. Thaày ñöôïc goïi laø Nhö Lai Chí Chaân Ñaúng Chaùnh Giaùc. Ta thöôøng theo vò aáy thoï phaùp. Khi aáy, caäu beù lieàn höôùng veà Xaù-lôïi-phaát maø noùi keä naøy: Toân giaû nay ñöùng im OÂm baùt, töôùng maïo nghieâm Nay muoán xin nhöõng gì Cuøng ñöùng vôùi ai ñoù? Xaù-lôïi-phaát duøng keä ñaùp laïi: Nay ta khoâng xin cuûa Cuõng chaúng xin côm aùo Vì caäu neân ñeán ñaây Xeùt kyõ, nghe ta noùi! Nhôù lôøi xöa caäu noùi Luùc phaùt theä treân trôøi “Coõi ngöôøi seõ gaëp Phaät” Neân ñeán baùo cuøng caäu. Chö Phaät ra ñôøi khoù Phaùp thuyeát cuõng nhö vaäy Thaân ngöôøi khoù theå ñöôïc Gioáng nhö hoa Öu-ñaøm. Caäu haõy ñi theo toâi Cuøng ñeán haàu Nhö Lai Phaät seõ noùi cho caäu Ñöôøng chính ñeán coõi laønh. Sau khi nghe Xaù-lôïi-phaát noùi, caäu lieàn ñi ñeán choã cha meï, laïy saùt chaân, roài ñöùng qua moät beân. Baáy giôø con tröôûng giaû baïch cha meï raèng: –Cuùi xin cha meï cho pheùp con ñeán choã Theá Toân thöøa söï, ñaûnh leã, thaêm hoûi söùc khoûe. Cha meï ñaùp: –Nay laø luùc thích hôïp. Khi aáy, con tröôûng giaû saém söûa höông hoa cuøng moät taám giaï traéng toát, roài theo Toân giaû Xaù-lôïi-phaát ñi ñeán choã Theá Toân. Ñeán nôi, ñaûnh leã saùt chaân Phaät, roài ñöùng qua moät beân. Luùc aáy, Xaù-lôïi-phaát baïch Theá Toân: –Ñaây laø con tröôûng giaû ñang soáng trong thaønh La-duyeät naøy, khoâng bieát ñeán Tam baûo. Cuùi xin Theá Toân kheùo vì caäu maø thuyeát Phaùp khieán ñöôïc ñoä thoaùt. Khi aáy, con tröôûng giaû thaáy Theá Toân uy dung ñoan chaùnh, caùc caên tòch tónh, coù ba möôi hai töôùng, taùm möôi veû ñeïp hieån hieän ngoaøi thaân, cuõng nhö

nuùi Tu-di vöông; maët

nhö maët trôøi, maët traêng, nhìn maõi khoâng chaùn, lieàn ñeán tröôùc leã saùt chaân, roài ñöùng qua moät beân. Roài con tröôûng giaû raûi höông hoa leân thaân Nhö Lai, laïi ñem taám giaï traéng môùi daâng cho Nhö Lai, ñaûnh leã saùt chaân, roài ñöùng qua moät phía. Baáy giôø, Theá Toân tuaàn töï thuyeát phaùp cho caäu. Ngaøi noùi caùc ñeà taøi veà boá thí, trì giôùi, sinh Thieân, duïc laø baát tònh, laø höõu laäu, laø tai hoïa lôùn, xuaát gia laø thieát yeáu. Khi Theá Toân bieát caäu beù ñaõ taâm môû yù thoâng, nhö phaùp thöôøng maø chö Phaät Theá Toân noùi, laø Khoå, Taäp, Dieät, Ñaïo; baáy giôø Theá Toân cuõng vì con tröôûng giaû kia maø noùi heát. Luùc ñoù, ngay treân choã ngoài, con tröôûng giaû döùt saïch traàn caáu, ñöôïc maét phaùp thanh tònh, khoâng coøn traàn caáu. Baáy giôø, con tröôûng giaû lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy, ñaûnh leã saùt chaân, baïch Theá Toân: –Cuùi xin Theá Toân cho pheùp con ñöôïc xuaát gia laøm Sa-moân. Theá Toân baûo: –Phaøm ngöôøi laøm ñaïo, chöa töø bieät cha meï thì khoâng ñöôïc laøm Sa-moân. Luùc aáy, con tröôûng giaû baïch Theá Toân: –Con seõ xin cha meï cho pheùp. Theá Toân baûo: –Nay laø luùc thích hôïp. Baáy giôø, con tröôûng giaû töø choã ngoài ñöùng daäy, ñaûnh leã saùt chaân lui ñi. Trôû veà ñeán nhaø, caäu thöa vôùi cha meï raèng: –Cuùi xin cho pheùp con ñöôïc laøm Sa-moân! Cha meï ñaùp: –Hieän taïi chuùng ta chæ coù moät mình con. Trong nhaø sinh nghieäp laïi nhieàu tieàn cuûa. Haønh phaùp Sa-moân thaät laø khoâng deã! Con tröôûng giaû thöa: –Nhö Lai xuaát theá öùc kieáp môùi coù, thaät khoâng theå gaëp. Thaät laâu môùi xuaát hieän. Nhö hoa Öu-ñaøm-baùt, thaät laâu môùi coù; cuõng vaäy, Nhö Lai öùc kieáp môùi xuaát hieän. Luùc naøy, cha meï cuûa con tröôûng giaû cuøng than thôû nhau noùi raèng: –Nay ñaõ ñuùng luùc, con cöù tuøy nghi. Luùc aáy, con tröôûng giaû laïy saùt chaân, roài töø bieät ra ñi. Ñeán choã Theá Toân, ñaûnh leã saùt chaân, roài ñöùng qua moät beân. Baáy giôø, con tröôûng giaû kia baïch Theá Toân: –Cha meï con ñaõ cho pheùp. Cuùi xin Theá Toân cho pheùp con haønh ñaïo. Baáy giôø, Theá Toân baûo Xaù-lôïi-phaát: –Nay oâng ñoä con tröôûng giaû naøy cho laøm Sa-moân. Xaù-lôïi-phaát ñaùp: –Kính vaâng, baïch Theá Toân. Baáy giôø, Xaù-lôïi-phaát vaâng theo lôøi Phaät daïy, ñoä cho laøm Sa-di, haèng ngaøy daïy doã. Sa-di kia ôû taïi nôi vaéng veû, töï khaéc phuïc, tu taäp, vì muïc ñích maø thieän gia nam töû xuaát gia hoïc ñaïo, caïo boû raâu toùc, tu phaïm haïnh voâ thöôïng, laø vì muoán ñöôïc lìa khoå. Luùc aáy, Sa-di thaønh A-la-haùn. Roài ñi ñeán choã Theá Toân, ñaûnh leã saùt chaân, baïch Theá Toân: –Nay con ñaõ thaáy Phaät, nghe phaùp, khoâng coù nghi ngôø gì nöõa. Theá Toân baûo: –Nay oâng nhö theá naøo laø thaáy Phaät, nghe Phaùp, khoâng coù nghi ngôø gì nöõa? Sa-di baïch Phaät: –Saéc laø voâ thöôøng. Voâ thöôøng töùc laø khoå. Khoå laø voâ ngaõ. Voâ ngaõ töùc laø khoâng.

Khoâng laø chaúng phaûi coù, chaúng phaûi khoâng coù, cuõng khoâng coù ngaõ. Nhö vaäy laø ñieàu ñöôïc ngöôøi trí giaùc tri. Thoï*, töôûng, haønh, thöùc laø voâ thöôøng. Voâ thöôøng töùc laø khoå. Khoå laø voâ ngaõ. Voâ ngaõ töùc laø khoâng. Khoâng laø chaúng phaûi coù, chaúng phaûi khoâng coù, cuõng khoâng coù ngaõ. Nhö vaäy laø ñieàu ñöôïc ngöôøi trí giaùc tri. Naêm thaïnh aám naøy laø voâ thöôøng, khoå, khoâng, voâ ngaõ, chaúng phaûi coù, nhieàu ñieàu khoå naõo, khoâng theå chöõa trò, thöôøng

ôû choã hoâi haùm, khoâng theå giöõ laâu, taát quaùn khoâng coù ngaõ. Hoâm nay, quan saùt phaùp naøy, lieàn thaáy Nhö Lai. Theá Toân baûo: –Laønh thay, laønh thay, Sa-di! Ta töùc thì cho pheùp oâng laøm Sa-moân ñoù. Sa-di kia sau khi nghe nhöõng gì Phaät daïy, hoan hyû phuïng haønh.

KINH SOÁ 71

Nghe nhö vaày: Moät thôøi, Toân giaû Na-la-ñaø2 ôû trong vöôøn truùc cuûa moät tröôûng giaû3, nöôùc Ba-la-leâ4. Baáy giôø, ñeä nhaát phu nhaân5 vua Vaên-traø6 qua ñôøi. Baø raát ñöôïc vua yeâu kính, luoân luoân nhôù töôûng trong loøng. Luùc ñoù coù moät ngöôøi ñeán choã vua taâu raèng: –Ñaïi vöông neân bieát, nay Ñeä nhaát phu nhaân ñaõ qua ñôøi. Luùc vua nghe phu nhaân voâ thöôøng, trong loøng saàu öu, baûo ngöôøi vöøa ñeán raèng: –Ngöôi mau choùng khieâng töû thi phu nhaân taåm trong daàu meø cho ta thaáy. Luùc ñoù, ngöôøi kia vaâng leänh vua, lieàn ñem xaùc phu nhaân taåm trong daàu meø. Sau khi nghe phu nhaân maát, vua trong loøng saàu naõo cöïc kyø, khoâng aên uoáng, khoâng trò theo vöông phaùp, khoâng xöû lyù vieäc trieàu ñình. Khi aáy, taû höõu coù moät ngöôøi teân Thieän Nieäm7, thöôøng caàm kieám haàu ñaïi vöông, baïch ñaïi vöông: –Ñaïi vöông neân bieát, trong nöôùc naøy coù Sa-moân teân laø Na-la-ñaø ñaõ ñaéc A-la-haùn, coù thaàn tuùc lôùn, hieåu roäng, bieát nhieàu, khoâng vieäc gì khoâng raønh reõ, bieän taøi duõng tueä, noùi chuyeän thöôøng haøm tieáu. Xin vua haõy ñi ñeán ñoù nghe vò aáy thuyeát phaùp. Neáu vua nghe phaùp, seõ khoâng coøn öu saàu khoå naõo nöõa. Vua ñaùp: –Laønh thay, laønh thay, kheùo noùi nhöõng lôøi naøy! Thieän Nieäm, nay khanh ñeán ñoù baùo tröôùc Sa-moân kia. Vì sao? Vì phaøm Chuyeån luaân thaùnh vöông muoán ñeán choã naøo thì phaûi sai ngöôøi ñi tröôùc. Neáu khoâng sai ngöôøi baùo tröôùc maø ñeán, ñieàu naøy khoâng theå. Thieän Nieäm ñaùp: –Tuaân leänh ñaïi vöông. Roài oâng tuaân leänh cuûa vua, ñi vaøo trong vöôøn Truùc tröôûng giaû, ñeán choã Na-la-ñaø. Ñeán nôi, ñaûnh leã saùt chaân, roài ñöùng qua moät beân. Baáy giôø, Thieän Nieäm baïch Toân giaû Na-la-ñaø:

1.

Tham chieáu Paøli, A V 50 Naøradasutta (R.iii. 57).

Na-la-ñaø .

2.

Tröôûng giaû truùc laâm . Xem cht. döôùi. 3.

Ba-la-leâ quoác . Paøli, truù taïi Paøæaliputta, trong giaø-lam Kukkutaøraøma. 4.

5.

Paøli: Vöông phi Bhaddaø.

Vaên-traø vöông . Paøli, Muòña.

6.

Thieän Nieäm . Paøli: Piyaka, quan Thuû khoá (Kosaørakkha). 7.

–Ngaøi bieát cho, phu nhaân ñaïi vöông ñaõ qua ñôøi. Nhaân khoå naõo naøy, vua khoâng aên, khoâng uoáng, cuõng laïi khoâng trò vöông phaùp, khoâng xöû quoác söï. Nay vua muoán ñeán haàu thaêm toân nhan. Cuùi xin Ngaøi kheùo vì vua maø thuyeát phaùp, khieán vua khoâng coøn saàu khoå. Na-la-ñaø noùi: –Muoán ñeán thì nay laø luùc thích hôïp. Thieän Nieäm nghe daïy roài, lieàn ñaûnh leã saùt chaân maø lui ñi. Veà ñeán choã vua, taâu raèng: –Ñaõ baùo cho Sa-moân roài, xin vua bieát cho. Khi aáy vua sai Thieän Nieäm: –Haõy nhanh chuaån bò xe baûo vuõ*. Nay ta muoán töông kieán cuøng Sa-moân. Thieän Nieäm lieàn chuaån bò xe baûo vuõ*. Roài ñeán tröôùc taâu vua: –Ñaõ chuaån bò xong, vua bieát cho, ñaõ ñuùng giôø. Baáy giôø, vua leân xe baûo vuõ* ra khoûi thaønh, ñeán choã Na-la-ñaø, ñi boä vaøo trong vöôøn truùc tröôûng giaû. Theo pheùp nhaân vöông thì phaûi côûi naêm thöù nghi tröôïng boû sang moät beân, roài ñeán choã Na-la-ñaø, ñaûnh leã saùt chaân roài ngoài qua moät beân. Luùc aáy, Na-la-ñaø noùi vôùi vua: –Ñaïi vöông neân bieát, ñöøng vì phaùp moäng huyeãn khôûi saàu öu, ñöøng vì phaùp boït noåi cuøng voác tuyeát maø khôûi saàu öu, laïi cuõng khoâng theå vì töôûng phaùp nhö hoa maø khôûi saàu öu. Vì sao? Nay coù naêm vieäc thaät khoâng theå ñöôïc, ñoù laø nhöõng ñieàu Nhö Lai ñaõ noùi. Sao goïi laø naêm? 1. Phaøm vaät phaûi taän, muoán cho khoâng taän, ñieàu naøy khoâng theå ñöôïc. 2. Phaøm vaät phaûi dieät, muoán cho khoâng dieät, ñieàu naøy khoâng theå ñöôïc. 3. Phaøm phaùp phaûi giaø, muoán cho khoâng giaø, ñieàu naøy khoâng theå ñöôïc. 4. Laïi nöõa, phaøm phaùp phaûi beänh, muoán cho khoâng beänh, ñieàu naøy khoâng theå ñöôïc. 5. Laïi nöõa, phaøm phaùp phaûi cheát, muoán cho khoâng cheát, ñieàu naøy khoâng theå ñöôïc. Naøy ñaïi vöông, ñoù goïi laø coù naêm vieäc thaät khoâng theå ñöôïc naøy, ñoù laø nhöõng ñieàu Nhö Lai ñaõ noùi. Baáy giôø, Na-la-ñaø lieàn noùi keä naøy: Khoâng phaûi do saàu lo Maø ñöôïc phöôùc laønh naøy Neáu trong loøng saàu öu Bò ngoaïi caûnh chi phoái. Neáu nhö ngöôøi coù trí Quyeát khoâng tö duy vaäy Neân ngoaïi ñòch phaûi saàu Vì khoâng chi phoái ñöôïc. Ñuû oai nghi leã tieát Ham thí khoâng taâm tieác Neân caàu phöông tieän naøy Khieán ñöôïc lôïi lôùn kia. Giaû söû khoâng theå ñöôïc Ta vaø nhöõng ngöôøi aáy Khoâng saàu cuõng khoâng hoaïn Haønh baùo bieát theá naøo? Ñaïi vöông neân bieát, vaät phaûi bò maát, noù seõ maát. Khi noù ñaõ maát, khieán cho saàu öu khoå naõo, ñau ñôùn khoâng theå taû, raèng: “Ngöôøi yeâu cuûa ta ngaøy nay ñaõ maát.” Ñoù goïi laø phaûi bò

maát, thì noù maát, ôû ñoù maø khôûi saàu öu khoå naõo, ñau ñôùn khoâng theå taû. Naøy ñaïi vöông, ñoù goïi laø gai saàu thöù nhaát ñaâm dính taâm yù. Ngöôøi phaøm phu coù phaùp naøy, khoâng bieát choã ñeán, xuaát xöù cuûa sinh, giaø, beänh, cheát. Laïi nöõa, ñeä töû Hieàn thaùnh coù hoïc, ñoái vôùi vaät phaûi bò maát, khi noù maát, bò aáy khoâng khôûi saàu öu khoå naõo, maø seõ hoïc ñieàu naøy: “Nay choã ta bò maát, chaúng phaûi moät mình thoâi, ngöôøi khaùc cuõng bò phaùp naøy. Neáu ôû ñoù, ta khôûi saàu öu thì ñieàu naøy khoâng thích hôïp. Hoaëc seõ laøm cho thaân toäc khôûi saàu öu, oan gia thì vui möøng; aên khoâng tieâu hoùa töùc seõ thaønh beänh, thaân theå böùc röùc phieàn muoän. Do goác duyeân naøy, ñöa ñeán maïng chung.” Baáy giôø, vò aáy tröø boû gai nhoïn öu lo, thoaùt khoûi sinh, giaø, beänh, cheát,

khoâng coøn phaùp tai naïn khoå naõo nöõa. Laïi nöõa ñaïi vöông, vaät phaûi bò dieät, noù seõ dieät. Khi noù ñaõ dieät, lieàn khieán saàu öu khoå naõo, ñau ñôùn khoâng theå taû, raèng: “Vaät ta yeâu hoâm nay ñaõ dieät.” Ñoù goïi laø vaät phaûi bò dieät, thì noù dieät, ôû ñoù maø khôûi saàu öu khoå naõo, ñau ñôùn khoâng theå taû. Naøy ñaïi vöông, ñoù goïi laø gai saàu thöù hai ñaâm dính taâm yù thöù hai. Ngöôøi phaøm phu coù phaùp naøy, khoâng bieát choã ñeán, xuaát xöù cuûa sinh, giaø, beänh, cheát. Laïi nöõa, ñeä töû Hieàn thaùnh coù hoïc, ñoái vôùi vaät phaûi bò dieät, khi noù dieät, vò aáy khoâng khôûi saàu öu khoå naõo, maø seõ hoïc ñieàu naøy: “Nay choã ta bò dieät, chaúng phaûi moät mình thoâi, ngöôøi khaùc cuõng bò phaùp naøy. Neáu ôû ñoù, ta khôûi saàu öu thì ñieàu naøy khoâng thích hôïp. Hoaëc seõ laøm cho thaân toäc khôûi saàu lo, oan gia thì vui möøng; aên khoâng tieâu hoùa töùc seõ thaønh beänh, thaân theå böùc röùc phieàn muoän. Do goác duyeân naøy, lieàn ñöa ñeán maïng chung.” Baáy giôø, vò aáy tröø boû gai nhoïn öu lo, thoaùt khoûi sinh, giaø, beänh, cheát, khoâng coøn phaùp tai naïn khoå naõo nöõa. Laïi nöõa ñaïi vöông, vaät phaûi bò giaø, noù seõ giaø. Khi noù ñaõ giaø, lieàn khieán saàu öu khoå naõo, ñau ñôùn khoâng theå taû, raèng: “Vaät ta yeâu hoâm nay ñaõ giaø.” Ñoù goïi laø phaûi bò giaø, thì noù giaø, ôû ñoù, khôûi saàu öu khoå naõo, ñau ñôùn khoâng theå taû. Naøy ñaïi vöông, ñoù goïi laø gai saàu thöù ba ñaâm dính taâm yù. Ngöôøi phaøm phu coù phaùp naøy, khoâng bieát choã ñeán, xuaát xöù cuûa sinh, giaø, beänh, cheát. Laïi nöõa, ñeä töû Hieàn thaùnh coù hoïc, ñoái vôùi vaät phaûi bò giaø, noù lieàn giaø, luùc ñoù, ngöôøi kia khoâng khôûi saàu öu khoå naõo thöôøng hoïc nhöõng ñieàu naøy: “Nay choã ta bò giaø chaúng phaûi moät mình thoâi, ngöôøi khaùc cuõng bò phaùp naøy. Neáu ôû ñoù, ta khôûi saàu öu thì ñieàu naøy khoâng thích hôïp. Hoaëc seõ laøm cho thaân toäc khôûi saàu lo, oan gia thì vui möøng; aên khoâng tieâu hoùa töùc seõ thaønh beänh, thaân theå böùc röùc phieàn muoän. Do goác duyeân naøy, lieàn ñöa ñeán maïng chung.” Baáy giôø, vò aáy tröø boû gai nhoïn öu lo, thoaùt khoûi sinh, giaø, beänh, cheát, khoâng coøn phaùp tai naïn khoå naõo nöõa. Laïi nöõa ñaïi vöông, vaät phaûi bò beänh, noù seõ beänh. Khi noù ñaõ beänh, lieàn khieán saàu öu khoå naõo, ñau ñôùn khoâng theå taû raèng: “Vaät ta yeâu hoâm nay ñaõ beänh.” Ñoù goïi laø vaät phaûi bò beänh thì noù beänh, ôû ñoù, khôûi saàu öu khoå naõo, ñau ñôùn khoâng theå taû. Naøy ñaïi vöông, ñoù goïi laø gai saàu thöù tö ñaâm dính taâm yù. Ngöôøi phaøm phu coù phaùp naøy, khoâng bieát choã ñeán, xuaát xöù cuûa sinh, giaø, beänh, cheát. Laïi nöõa, ñeä töû Hieàn thaùnh coù hoïc, ñoái vôùi vaät phaûi bò beänh, noù lieàn beänh, luùc ñoù, ngöôøi kia khoâng khôûi saàu öu khoå naõo thöôøng hoïc nhöõng ñieàu naøy: “Nay choã ta bò beänh chaúng phaûi moät mình thoâi, ngöôøi khaùc cuõng bò phaùp naøy. Neáu ôû ñoù, ta khôûi saàu öu thì ñieàu naøy khoâng thích hôïp. Hoaëc seõ laøm cho thaân toäc khôûi saàu lo, oan gia thì vui möøng; aên khoâng tieâu hoùa töùc seõ thaønh beänh, thaân theå böùc röùc phieàn muoän. Do goác duyeân naøy, lieàn ñöa ñeán maïng chung.” Baáy giôø, vò aáy tröø boû gai nhoïn öu lo, thoaùt khoûi sinh, giaø, beänh,

cheát, khoâng coøn phaùp tai naïn khoå naõo nöõa. Laïi nöõa ñaïi vöông, vaät phaûi bò cheát, noù seõ cheát. Khi noù ñaõ cheát, lieàn khieán saàu öu khoå naõo, ñau ñôùn

khoâng theå taû, raèng: “Vaät ta yeâu hoâm nay ñaõ cheát.” Ñoù goïi laø vaät phaûi bò cheát, noù lieàn cheát, ôû ñoù, khôûi saàu öu khoå naõo, ñau ñôùn khoâng theå taû. Naøy ñaïi vöông, ñoù goïi laø gai saàu thöù naêm taâm yù. Ngöôøi phaøm phu coù phaùp naøy, khoâng bieát choã ñeán, xuaát xöù cuûa sinh, giaø, beänh, cheát. Laïi nöõa, ñeä töû Hieàn thaùnh coù hoïc, ñoái vôùi vaät phaûi bò cheát, noù lieàn cheát, luùc ñoù, ngöôøi kia khoâng khôûi saàu öu khoå naõo thöôøng hoïc nhöõng ñieàu naøy: “Nay choã ta bò cheát chaúng phaûi moät mình thoâi, ngöôøi khaùc cuõng bò phaùp naøy. Neáu ôû ñoù, ta khôûi saàu öu thì ñieàu naøy khoâng thích hôïp. Hoaëc seõ laøm cho thaân toäc khôûi saàu lo, oan gia thì vui möøng; aên khoâng tieâu hoùa töùc seõ thaønh beänh, thaân theå böùc röùc phieàn muoän. Do goác duyeân naøy, lieàn ñöa ñeán maïng chung.” Baáy giôø, vò aáy tröø boû gai nhoïn öu lo, thoaùt khoûi sinh, giaø, beänh, cheát, khoâng coøn phaùp tai naïn khoå naõo nöõa. Luùc aáy, ñaïi vöông baïch Toân giaû Na-la-ñaø: –Ñoù goïi laø phaùp gì vaø neân phuïng haønh theá naøo? Na-la-ñaø noùi: –Kinh naøy goïi laø tröø moái hoaïn öu saàu, neân nhôù phuïng haønh. Thôøi ñaïi vöông noùi: –Ñuùng nhö lôøi ngaøi noùi, tröø boû saàu öu. Vì sao? Vì sau khi nghe phaùp naøy roài, nhöõng gì laø saàu khoå nôi toâi, hoâm nay ñaõ ñöôïc tröø haún. Neáu Toân giaû coù ñieàu gì chæ daïy, mong haõy thöôøng vaøo cung, toâi seõ cung caáp cho, khieán cho ñaát nöôùc nhaân daân höôûng maõi phöôùc khoâng cuøng. Cuùi xin Toân giaû dieãn roäng phaùp naøy coøn maõi maõi ôû theá gian, cho chuùng boán boä ñöôïc an oån laâu daøi. Nay, con xin quy y Toân giaû Na-la-ñaø. Na-la-ñaø noùi: –Ñaïi vöông, chôù quy y toâi, haõy quy y nôi Phaät. Khi aáy vua hoûi: –Nay Phaät ôû nôi naøo? Na-la-ñaø noùi: –Ñaïi vöông neân bieát, vua nöôùc Ca-tyø-la-veä, xuaát xöù töø hoïc Thích, thuoäc doøng Chuyeån luaân thaùnh vöông, Tyø-la-veä. Vua naøy coù con teân laø Taát-ñaït, xuaát gia hoïc ñaïo, nay töï thaønh Phaät hieäu Thích-ca Vaên. Haõy töï quy y vôùi vò aáy. Ñaïi vöông laïi hoûi: –Nay ôû phöông naøo? Na-la-ñaø noùi: –Nhö Lai ñaõ nhaäp Nieát-baøn. Ñaïi vöông noùi: –Nhö Lai dieät ñoä sao nhanh choùng vaäy! Neáu ngaøi coøn taïi theá, duø traûi qua haøng ngaøn vaïn do-tuaàn, toâi cuõng seõ ñeán haàu thaêm. Roài vua rôøi choã ngoài ñöùng daäy, quyø goái chaép tay thöa raèng: –Con töï quy y Nhö Lai, Phaùp, Taêng Tyø-kheo, troïn ñôøi cho pheùp laøm Öu-baø-taéc, khoâng saùt sinh. Vì vieäc nöôùc ña ñoan, giôø con muoán trôû veà cung. Na-la-ñaø noùi: –Nay ñaõ ñuùng luùc. Vua lieàn töø choã ngoài ñöùng daäy, ñaûnh leã saùt chaân, nhieãu quanh ba voøng, roài ra ñi. Vua Vaên-traø sau khi nghe nhöõng gì Na-la-ñaø daïy, hoan hyû phuïng haønh.

KINH SOÁ 88

Nghe nhö vaày: Moät thôøi Phaät ôû trong vöôøn Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, nöôùc Xaù-veä. Baáy giôø, Theá Toân baûo caùc Tyø-kheo: –Ngöôøi beänh taät maø thaønh töïu naêm phaùp thì khoâng luùc naøo laønh beänh ñöôïc, thöôøng naèm lieät giöôøng chieáu. Sao goïi laø naêm? 1. Hoaëc khi ngöôøi beänh khoâng choïn ñoà aên thöùc uoáng. 2. Khoâng tuøy thôøi aên. 3. Khoâng thaân caän y döôïc. 4. Nhieàu öu, öa saân. 5. Khoâng khôûi loøng Töø ñoái vôùi ngöôøi nuoâi beänh. Tyø-kheo, ñoù goïi laø

ngöôøi beänh taät thaønh töïu naêm phaùp naøy, khoâng luùc naøo laønh beänh ñöôïc. Neáu laïi coù beänh nhaân naøo thaønh töïu naêm phaùp thì seõ ñöôïc beänh mau laønh. Sao goïi laø naêm? 1. Hoaëc khi beänh nhaân choïn löïa thöùc aên. 2. Tuøy thôøi aên. 3. Thaân caän y döôïc. 4. Trong loøng khoâng saàu öu. 5. Haèng khôûi taâm Töø ñoái vôùi ngöôøi nuoâi beänh. Tyø-kheo, ñoù goïi laø beänh nhaân thaønh töïu naêm phaùp naøy lieàn ñöôïc laønh beänh. Nhö vaäy, Tyø-kheo, naêm phaùp tröôùc haõy nieäm lìa boû. Naêm phaùp sau neân cuøng phuïng haønh. Caùc Tyø-kheo, haõy hoïc ñieàu naøy nhö vaäy. Caùc Tyø-kheo sau khi nghe nhöõng gì Phaät daïy, hoan hyû phuïng haønh.

KINH SOÁ 99

Nghe nhö vaày: Moät thôøi phaät ôû trong vöôøn Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, taïi nöôùc Xaù-veä. Baáy giôø, Theá Toân baûo caùc Tyø-kheo: –Neáu ngöôøi naøo nuoâi beänh thaønh töïu naêm phaùp thì khoâng ñöôïc mau laønh, thöôøng naèm lieät giöôøng. Sao goïi laø naêm? 1. Luùc ñoù, ngöôøi nuoâi beänh khoâng phaân bieät thuoác hay. 2. Bieáng nhaùc khoâng taâm duõng maõnh. 3. Thöôøng öa saân haän cuõng ham nguû nghæ. 4. Chæ tham aên neân nuoâi beänh nhaân khoâng ñuùng phaùp cung döôõng.

8.

Tham chieáu Paøli, A V 123 Upaæaæhaøkasutta (R iii. 143).

9.

Tham chieáu Paøli, A V 124 Dutiya-Upaæaæhaøkasutta (R iii. 144).

5. Khoâng cuøng ngöôøi beänh noùi chuyeän qua laïi. Naøy Tyø-kheo, ñoù goïi laø ngöôøi nuoâi beänh naøo thaønh töïu naêm phaùp naøy thì beänh khoâng ñöôïc mau laønh. Laïi nöõa naøy Tyø-kheo, neáu ngöôøi nuoâi beänh naøo thaønh töïu naêm phaùp thì beänh lieàn mau laønh, khoâng naèm lieät giöôøng. Sao goïi laø naêm? 1. Luùc ñoù, ngöôøi nuoâi beänh phaân bieät thuoác hay. 2. Cuõng khoâng bieáng nhaùc, thöùc tröôùc nguû sau. 3. Thöôøng thích noùi chuyeän, ít nguû nghæ. 4. Duøng phaùp cung döôõng, khoâng ham aên uoáng. 5. Chòu khoù vì beänh nhaân maø noùi phaùp. Naøy Tyø-kheo, ñoù goïi laø ngöôøi nuoâi beänh thaønh töïu naêm phaùp naøy thì beänh lieàn ñöôïc mau laønh. Cho neân, caùc Tyø-kheo, luùc nuoâi beänh nhaân phaûi boû naêm phaùp tröôùc, thaønh töïu naêm phaùp sau. Caùc Tyø-kheo, haõy hoïc ñieàu naøy nhö vaäy. Sau khi, caùc Tyø-kheo nghe nhöõng gì Phaät daïy, hoan hyû phuïng haønh.

KINH SOÁ 1010

Nghe nhö vaày: Moät thôøi, Ñöùc Phaät ôû trong vöôøn Di-haàu taïi Tyø-xaù-ly cuøng naêm traêm Tyø-kheo. Baáy giôø, Ñaïi töôùng Sö Töû11 ñi ñeán choã Theá Toân, ñaûnh leã saùt chaân, roài ñöùng qua moät beân. Baáy giôø, Phaät baûo Sö Töû : –Theá naøo, trong nhaø oâng thöôøng coù boá thí khoâng? Sö Töû baïch Phaät: –Con thöôøng

ôû ngoaøi boán cöûa thaønh vaø trong thaønh phoá, tuøy thôøi maø boá thí khoâng cho thieáu soùt. Ai caàn aên, cung caáp thöùc aên. Y phuïc, höông hoa, xe ngöïa, toïa cuï, tuøy theo choã caàn duøng cuûa hoï, con ñeàu khieán cung caáp cho hoï. Phaät baûo Sö Töû : –Laønh thay, laønh thay, oâng coù theå boá thí maø khoâng oâm loøng töôûng tieác. Ñaøn-vieät thí chuû tuøy thôøi boá thí coù naêm coâng ñöùc. Sao goïi laø naêm? Luùc ñoù, ñaøn-vieät thí chuû ñöôïc tieáng ñoàn vang khaép, moïi ngöôøi khen ngôïi raèng: “Taïi thoân laøng kia coù ñaøn-vieät thí chuû thöôøng öa tieáp ñoùn Sa-moân, Baø-la-moân, tuøy theo nhu caàu maø cung caáp, khoâng ñeå thieáu soùt. Naøy Sö Töû, ñoù goïi laø coâng ñöùc thöù nhaát maø ñaøn-vieät thí chuû thu ñöôïc. Laïi nöõa, naøy Sö Töû, khi ñaøn-vieät thí chuû ñeán trong chuùng Sa-moân, Saùt-lôïi, Baø-la- moân, tröôûng giaû, trong oâm loøng hoå theïn, cuõng khoâng coù ñieàu sôï haõi. Gioáng nhö sö töû, vua loaøi thuù, ôû giöõa baày nai, khoâng heà sôï naïn. Naøy Sö Töû, ñoù goïi laø coâng ñöùc thöù hai maø ñaøn-vieät thí chuû thu ñöôïc.

10.

Tham chieáu Paøli, A V 34 Sìhasenaøpatisutta (R.iii. 38).

Sö Töû Ñaïi töôùng . Paøli: Sìhasenapati.

11.

Laïi nöõa, naøy Sö Töû, ñaøn-vieät thí chuû ñöôïc moïi ngöôøi kính ngöôõng, ngöôøi thaáy vui möøng nhö con thaáy cha, ngaém nhìn khoâng chaùn. Naøy Sö Töû, ñoù goïi laø phöôùc ñöùc thöù ba maø ñaøn-vieät thí chuû thu ñöôïc. Laïi nöõa, naøy Sö Töû, ñaøn-vieät thí chuû sau khi maïng chung seõ sinh hai nôi: Hoaëc sinh leân trôøi, hoaëc sinh trong loaøi ngöôøi. ÔÛ trôøi ñöôïc trôøi kính troïng, ôû ngöôøi ñöôïc ngöôøi quyù. Naøy Sö Töû, ñoù goïi laø phöôùc ñöùc thöù tö maø ñaøn-vieät thí chuû thu ñöôïc. Laïi nöõa, naøy Sö Töû, ñaøn-vieät thí chuû, trí tueä xa vôøi vöôït leân moïi ngöôøi, hieän thaân heát laäu, khoâng kinh qua ñôøi sau. Naøy Sö Töû, ñoù goïi laø phöôùc ñöùc thöù naêm maø ñaøn-vieät thí chuû thu ñöôïc. Phaøm ngöôøi boá thí coù naêm ñöùc, thöôøng ñi theo beân mình. Baáy giôø, Theá Toân lieàn noùi keä naøy: Taâm öa thích boá thí Thaønh coâng ñöùc ñaày ñuû Trong chuùng khoâng nghi nan Cuõng khoâng heà sôï haõi. Ngöôøi trí haõy boá thí Taâm ñaàu khoâng hoái tieác Taïi trôøi Tam thaäp tam Ngoïc nöõ seõ vaây quanh. Vì vaäy, Sö Töû neân bieát, ñaøn-vieät thí chuû sinh hai choã laønh, hieän thaân heát laäu, ñeán choã voâ vi. Baáy giôø, Theá Toân lieàn noùi keä naøy: Thí laø löông ñôøi sau Ñöa ñeán choã roát raùo Thieän thaàn thöôøng theo hoä Cuõng khieán cho hoan hyû. Vì sao? Sö Töû neân bieát, vì khi boá thí thöôøng hieän loøng hoan hyû, thaân taâm kieân coá, neân caùc coâng ñöùc laønh ñeàu ñaày ñuû, ñöôïc Tam-muoäi, yù cuõng khoâng taùn loaïn, bieát nhö thaät. Theá naøo laø bieát nhö thaät? Ñaây laø Khoå, Taäp, Khoå dieät, Khoå xuaát ly, thaûy ñeàu bieát nhö thaät. Cho neân, naøy Sö Töû, haõy tìm caàu phuông tieän tuøy thôøi boá thí. Neáu muoán ñaéc ñaïo Thanh vaên, Bích-chi-phaät thì thaûy ñeàu nhö yù. Naøy Sö Töû, haõy hoïc ñieàu naøy nhö vaäy. Sö Töû sau khi nghe nhöõng gì Phaät daïy, hoan hyû phuïng haønh.

KINH SOÁ 1112

Nghe nhö vaày: Moät thôøi Ñöùc Phaät ôû trong vöôøn Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, nöôùc Xaù-veä. Baáy giôø, Theá Toân baûo caùc Tyø-kheo: –Khi ñaøn-vieät thí chuû hueä thí, ñöôïc naêm söï coâng ñöùc13. Sao goïi laø naêm? 1. Thí maïng14.

12.

Tham chieáu Paøli, A V 37 Bhojanasutta (R.iii. 41).

13.

Tham chieáu Paøli, ibid., khi thí (daøyaka) cho böõa aên, laø cho ngöôøi nhaän (paæiggahaka) naêm ñieàu.

2. Thí saéc. 3. Thí an laïc; boán laø thí söùc; naêm laø thí bieän taøi15. Ñoù goïi laø naêm. Laïi nöõa, ñaøn-vieät thí chuû luùc thí maïng laø muoán ñöôïc tröôøng thoï, luùc thí saéc laø muoán ñöôïc xinh ñeïp, luùc thí an laïc laø muoán ñöôïc khoâng beänh, luùc thí söùc laø muoán khoâng ai hôn, luùc thí bieän taøi laø muoán ñöôïc bieän taøi voâ thöôïng chaân chaùnh. Caùc Tyø-kheo neân bieát, ñoù goïi laø khi ñaøn-vieät thí chuû boá thí, coù naêm söï coâng ñöùc naøy. Baáy giôø, Theá Toân lieàn noùi keä naøy: Thí maïng, saéc vaø an Söùc, bieän taøi, naêm thöù Ñuû naêm coâng ñöùc naøy Sau höôûng phöôùc voâ cuøng. Ngöôøi trí neân boá thí Tröø boû loøng tham duïc Thaân naøy coù danh döï Sinh trôøi cuõng laïi vaäy. Neáu thieän nam, thieän nöõ naøo, muoán ñöôïc naêm coâng ñöùc naøy, haõy laøm naêm vieäc naøy. Caùc Tyø-kheo, haõy hoïc ñieàu naøy nhö vaäy. Caùc Tyø-kheo sau khi nghe nhöõng gì Phaät daïy, hoan hyû phuïng haønh.

KINH SOÁ 1216

Nghe nhö vaày:

Moät thôøi Ñöùc Phaät ôû trong vöôøn Kyø-ñaø Caáp coâ ñoäc, nöôùc Xaù-veä.

Baáy giôø, Theá Toân baûo caùc Tyø-kheo:

–Thí ñuùng thôøi17 coù naêm söï. Sao goïi laø naêm?

1. Thí cho ngöôøi xa laïi.

2. Thí cho ngöôøi ñi xa.

3. Thí cho ngöôøi beänh.

4. Thí cho luùc thieáu.

5. Thí luùc môùi thu hoaïch caây traùi, nguõ coác tröôùc tieân, cuùng döôøng cho ngöôøi trì giôùi tinh taán, sau ñoù töï duøng.

Naøy caùc Tyø-kheo, ñoù goïi laø thí ñuùng thôøi coù naêm söï naøy.

Baáy giôø,Theá Toân lieàn noùi keä naøy:

Ngöôøi trí thí ñuùng thôøi
Tín taâm khoâng döùt maát
ÔÛ ñaây choùng höôûng vui
Sinh Thieân ñuû caùc ñöùc.

Tuøy thôøi nieäm boá thí
Thí maïng . Paøli: AØyuö deti, ban cho tuoåi thoï. 14.

15.
Thí bieän taøi. Paøli: Paæibhaønaö deti, ban cho söï saùng suoát.
16.
Tham chieáu Paøli, A V 36 Kaøladaønasutta (R. iii. 41).
ÖÙng thôøi thí . Paøli: Kaøladaøna.
17.
Thoï phöôùc nhö tieáng vang
Vónh vieãn khoâng thieáu thoán
Nôi sinh thöôøng giaøu sang.
Thí laø ñuû caùc haønh
Ñaït ñeán vò voâ thöôïng
Thí nhieàu khoâng khôûi töôûng
Hoan hyû caøng taêng theâm.
Trong taâm sinh nieäm naøy
YÙ loaïn tuyeät khoâng coøn
Caûm nhaän thaân an laïc
Taâm lieàn ñöôïc giaûi thoaùt.
Cho neân ngöôøi coù trí
Khoâng keå nam hay nöõ
Haõy haønh naêm thí naøy
Khoâng maát phöông tieän nghi.
Cho neân, caùc Tyø-kheo, neáu coù Tyø-kheo, thieän nam, thieän nöõ naøo, muoán haønh naêm söï naøy thì, neân thí tuøy thôøi.
Caùc Tyø-kheo, haõy hoïc ñieàu naøy nhö vaäy.
Caùc Tyø-kheo sau khi nghe nhöõng gì Phaät daïy, hoan hyû phuïng haønh.

Keä toùm taét:
Thieän, baát thieän, leã Phaät
Thieân söù, tueá, nguõ ñoan
Vaên-traø, thaân, nuoâi beänh
Naêm thí, tuøy thôøi thí.

Nguồn: Giảng Sư (giangsu.io.vn) — văn bản trích từ kho sách cổ và kinh điển.